



E9 Med

INHALT

Eine sichere Sterilisation für alle.	05
• MODULARER AUFBAU	10
Einfach alles, was sie brauchen.	07
• KÜHLSYSTEM	10
Sterilisationszyklen	08
Zubehör	09
Technische Details	10
Technische Spezifikationen	11

Euronda

Für Sie, weil Sie es lieben, sich - auch bei der Arbeit - mit
schönen Dingen zu umgeben.

Für Sie, weil Ihnen Sicherheit über alles geht.

Für Sie, weil Sie gut gemachte Dinge lieben.

Für Sie, weil Sie nur das Beste wollen ...





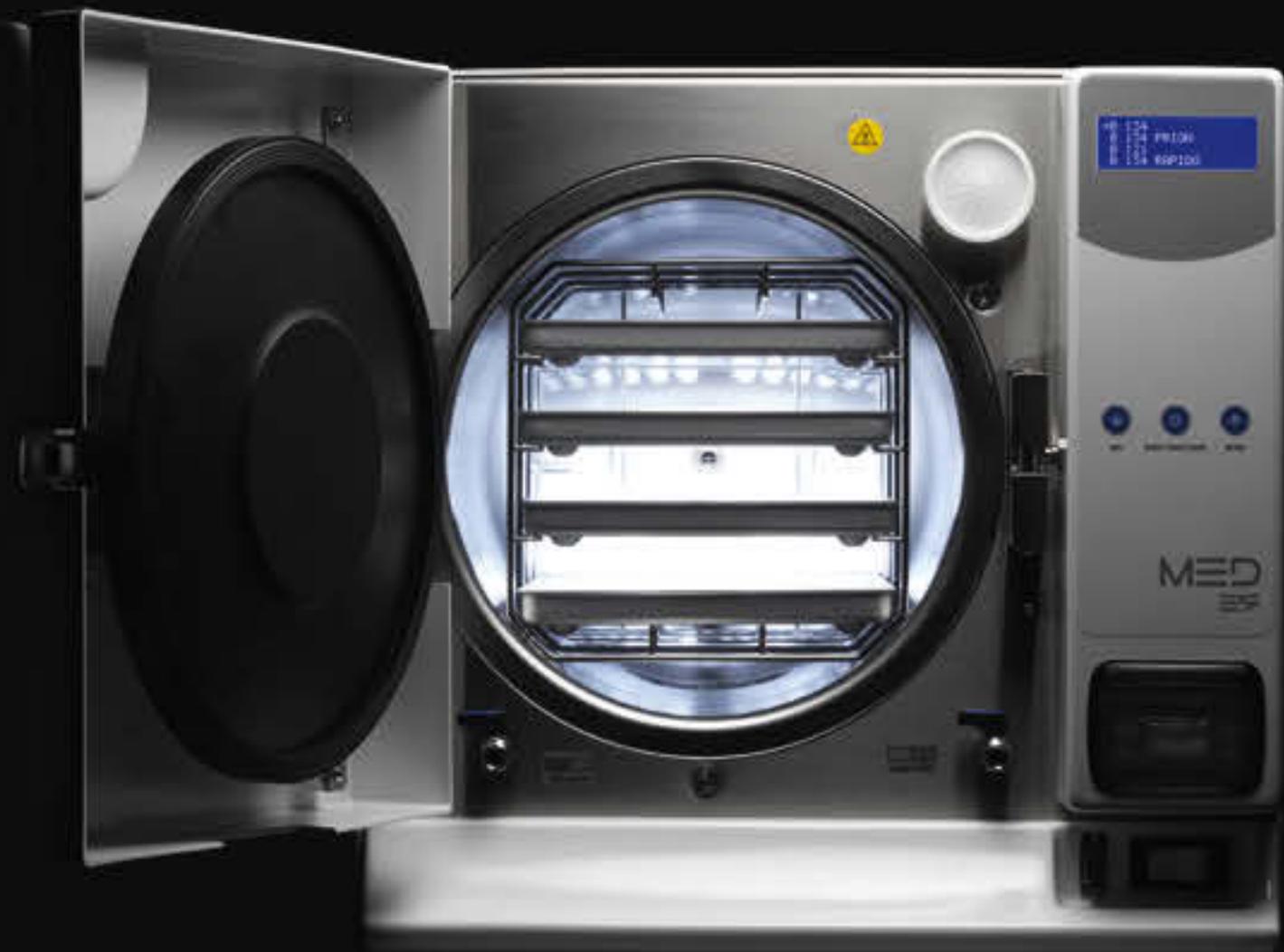
Eine sichere Sterilisation für alle.

E9 Med bedeutet sichere und einfache Sterilisation für alle. Einfach, dank des Prozessreglers, der Sie Tag für Tag bei der Nutzung des Autoklav unterstützt und Sie darüber informiert, wann vorgesehene Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen. Intuitiv, da das blaue Display alle Operationen über ein bequemes und klares interaktives Menü darstellt.

Sicher, da er eine Klasse B Sterilisation in Übereinstimmung mit der Europa-Norm EN 13060 garantiert. E9 Med sterilisiert zuverlässig alle verpackten Instrumente (Festkörper, Kabel und poröse Stoffe) in absoluter Sicherheit. In der Version mit Dampfgenerator sichert er noch bessere Leistungen in der Dampfproduktion und trägt dazu bei, dass sich der E9 Med an der Spitze seiner Preisklasse befindet.

 Fokus
 - **MODULARER AUFBAU**
Seite 10

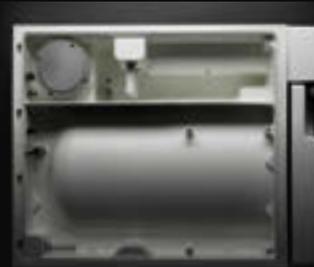




Einfach alles, was sie brauchen.

Der E9 Med bietet alle Eigenschaften, um Ihre Arbeit in all ihren Aspekten bequem und effizient zu gestalten. Wie alle Euronda-Autoklaven kann auch der E9 Med direkt vom Bediener ohne die Hilfe eines spezialisierten Technikers inspiziert und gereinigt werden. Der integrierte Thermopapier-Drucker verfolgt alle Daten der einzelnen Sterilisationszyklen (Ergebnis, Datum und Bearbeiter) und das E-Memory-Speichermedium kann bis zu 48.000 Tests und Zyklen archivieren und rückverfolgen, die leicht auf den PC übertragen werden können. E9 Med ist ein Autoklav, der für Zuverlässigkeit und Langlebigkeit entwickelt wurde, auch dank seines serienmäßigen Luft-Wasser-Separators, der die Belastung der Vakuumpumpe reduziert und so ihre Lebensdauer verlängert.

 Fokus
 - **KÜHLSYSTEM**
Seite 10



STERILISATIONSZYKLEN



ZYKLUS FÜR MASSIVES, VERPACKTES UND UNVERPACKTES MATERIAL



PRIONENZYKLUS FÜR MASSIVES, VERPACKTES UND UNVERPACKTES MATERIAL



ZYKLUS FÜR MASSIVES ODER PORÖSES, VERPACKTES ODER UNVERPACKTES MATERIAL. BESONDERNS GEEIGNET FÜR DIE STERILISATION VON KUNSTSTOFFTEILEN, TURBINEN UND HANDSTÜCKEN SOWIE KLEIDUNG/TEXTIL



SCHNELLZYKLUS FÜR MASSIVE VERPACKTES UND UNVERPACKTE INSTRUMENTE



PRIONEN-SCHNELLZYKLUS FÜR MASSIVE VERPACKTES UND UNVERPACKTE INSTRUMENTE

18 LITER

TEMPERATUR	135,5° C				
DRUCK	2,16 bar	2,16 bar	1,16 bar	2,16 bar	2,16 bar
DAUER DES STERILISATIONSZYKLUS	4'	18'	20'	3'30"	18'
DAUER DER TROCKNUNGSPHASE	15'	15'	15'	5'	5'
HÖCHSTBELADUNG FESTES/PORÖSES MATERIAL	4,5 kg / 1,5 kg	4,5 kg / 1,5 kg	4,5 kg / 1,5 kg	0,6 kg / 0,2 kg	0,6 kg / 0,2 kg
GESAMTDAUER BEI STANDARDBELADUNG*	42'	56'	58'	33'	47'

24 LITER

TEMPERATUR	135,5° C	135,5° C	122,5° C	135,5° C	135,5° C
DRUCK	2,16 bar	2,16 bar	1,16 bar	2,16 bar	2,16 bar
DAUER DES STERILISATIONSZYKLUS	4'	18'	20'	3'30"	18'
DAUER DER TROCKNUNGSPHASE	15'	15'	15'	5'	5'
HÖCHSTBELADUNG FESTES/PORÖSES MATERIAL	6 kg / 2 kg	6 kg / 2 kg	6 kg / 2 kg	0,6 kg / 0,2 kg	0,6 kg / 0,2 kg
GESAMTDAUER BEI STANDARDBELADUNG*	41'	55'	54'	32'	46'

18 LITER STEAM GENERATOR

GESAMTDAUER BEI STANDARDBELADUNG*	32'	49'	45'	28'	45'
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----

24 LITER STEAM GENERATOR

GESAMTDAUER BEI STANDARDBELADUNG*	32'	49'	45'	28'	45'
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----

Die Zeiten verstehen sich als Nettozeiten der Vorheiz- und Trockenphasen. Die Zeiten können je nach Ladung und elektrischer Stromversorgung variieren.

ZUBEHÖR



AQUAFILTER

EIN GERÄT ZUR HERSTELLUNG VON ENTIONISIERTEM WASSER FÜR DEN AUTOKLAV UND ALLE GERÄTE DER PRAXIS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EUROPA-NORM EN 13060 (<math><15 \mu\text{S}/\text{CM}</math>). DAS HEUTE NOCH PRAKTISCHER ZU VERWENDEN IST, DA ES SOWOHL DIREKT AUF DER ARBEITSFLÄCHE, ALS AUCH INNERHALB DES SCHRANKS ABGESTELLT, ABER AUCH AN DER WAND FIXIERT WERDEN KANN. EIN LEUCHTINDIKATOR GIBT DEN LEITWERT DES WASSERS AN UND ZEIGT SO AUF EINEN BLICK, WANN DIE HARZE AUSGETAUSCHT WERDEN MÜSSEN. DIE STEUERUNG AN DER VORDERSEITE ERMÖGLICHT DIE MANUELLE ENTNAHME DES WASSERS. DAS GERÄT ENTIONISIERT DURCHSCHNITTLICH 1 LITER WASSER PRO MINUTE. EINE ABSCHALTAUTOMATIK ZUR VERMEIDUNG VON WASSERAUSTRITT KANN ZUGERÜSTET WERDEN.

- ABMESSUNGEN: 390X455X145 (BXHXT)
- GEWICHT: 8,8 KG (BEI VOLLEN BEHÄLTERN)



AQUADIST

DIESES GERÄT ERZEUGT DURCH VERDAMPFEN VON LEITUNGSWASSER UND ANSCHLIESSENDE KONDENSATION DES DAMPFES DESTILLIERTES WASSER. DIE LEISTUNG LIEGT BEI CA. 0,7 L WASSER PRO STUNDE BEI EINEM TANKVOLUMEN VON 4 L. DER AQUADIST ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT (2004/108/CE) UND NIEDERSPANNUNG (2006/95/CE).



STERILISATIONSTEST

DAMIT DER KORREKTE ABLAUF DES STERILISATIONSZYKLUS GEWÄHRLEISTET IST, EMPFIEHLT EURONDA FOLGENDE KONTROLLEN:

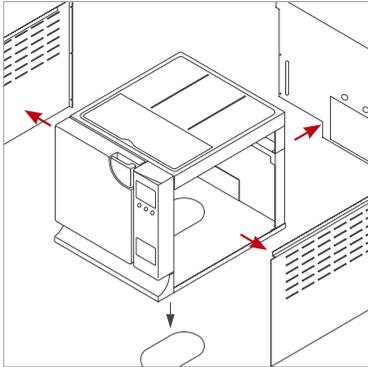
- FÄHIGKEIT ZUR DAMPFDURCHDRINGUNG VON BELADUNGEN MIT HOHLRÄUMEN (HELIX) TÄGLICH
- PORÖSE BELADUNGEN (BOWIE & DICK TEST) MONATLICH
- VACUUM-TEST (AUFRECHTERHALTUNG DES KAMMERDRUCKS) TÄGLICH



E-MEMORY

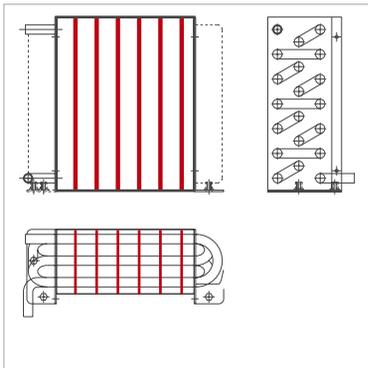
DIESER EXTERNE DATENSPEICHER KANN BIS ZU 48.000 STERILISATIONSZYKLEN SPEICHERN, VERWALTEN UND LEICHT NACHVERFOLGEN. BENUTZERDATEN VON BIS ZU 9 PERSONEN KÖNNEN AN EINEN PC ÜBERTRAGEN WERDEN. MIT DER IM LIEFERUMFANG ENTHALTENEN SOFTWARE LASSEN SICH DIE DATEN AUSDRUCKEN ODER ALS E-MAIL VERSCHICKEN. DIESER BERICHT KANN ZUSÄTZLICH MIT EINEM GRAFIKLOGO SOWIE WEITEREN PRAXISDATEN INDIVIDUELL GESTALTET WERDEN.

TECHNISCHE DETAILS



MODULARER AUFBAU

DIE ÜBER DER KAMMER ANGEORDNETEN TANKS FÜR FRISCH-UND ABWASSER LASSEN SICH VOLLSTÄNDIG ÖFFNEN UND SIND SOMIT SEHR EINFACH ZU "INSPIZIEREN". DIE AUS LEICHTEM MATERIAL GEFERTIGTEN SEITENWÄNDE SOWIE DIE RÜCKWAND KÖNNEN PROBLEMLOS SEPARAT GEÖFFNET WERDEN UND ERMÖGLICHEN DEN SCHNELLEN UND EINFACHEN ZUGANG FÜR WARTUNGSARBEITEN.

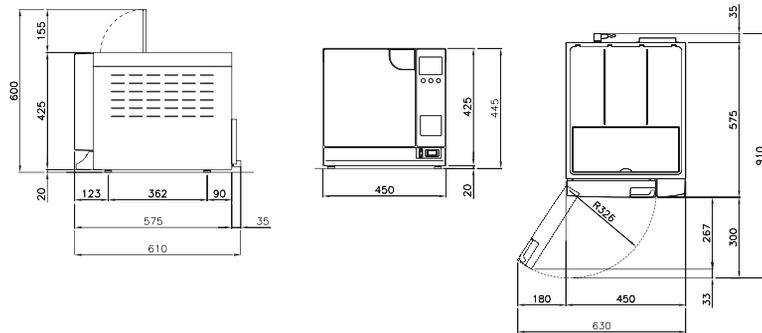


KÜHLSYSTEM

DIE PROZESSSTEUERUNG DES E9 MED KOORDINIERT DIE KÜHLPHASE UND SICHERT DIE PERFEKTE KONTROLLE DER TROCKNUNGSPHASE. DAS AUF DER RÜCKSEITE ANGEORDNETE KONDENSATIONSSYSTEM WIRD ÜBER EINEN TEMPERATURGESTEUERTEN VENTILATOR GEKÜHLT. ES KÜHLT DAS AUS DER KAMMER AUSTRETENDE KONDENSAT AB UND ERZEUGT SO DAS THERMODYNAMISCHE VAKUUM.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

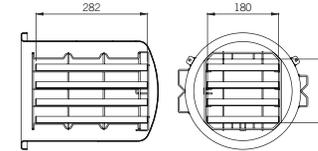
RAUMBEDARF INSGESAMT



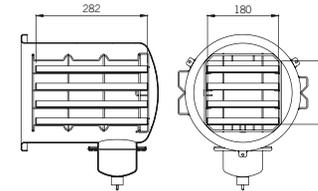
TECHNISCHE DATEN

	E9 MED - 18 L	E9 MED - 24 L
AUSSENABMESSUNGEN	450 x 445 x 610 mm (B x H x L)	
LEERGEWICHT (mit Korb und Trays)	40 kg	42 kg
NETZSPANNUNG	230 V 50/60 Hz	
VERSORGUNGSSPANNUNG	1400 W 6.1 A	1800 W 7.8 A
BETRIEBSTEMPERATUR	+5 - +40°C	
MAXIMALE BETRIEBSHÖHE (bei offener Wassereinfüllabdeckung des Frischwassertanks)	≤ 2000 m (ü.M.)	
MINDESTTIEFE DER STELLFLÄCHE	600 mm	
MINDESTBREITE DER STELLFLÄCHE	460 mm	
MITTLERER GERÄUSCHPEGEL	< 50 dB	
LAST AUF STELLFLÄCHE (bei vollem Tank und maximaler Beladung)	3,07 kg/cm ² (301210N/m ²)	3,21 kg/cm ² (315384N/m ²)
BETRIEBSBEDINGUNGEN	- Betrieb nur in geschlossenen Räumen - Max. relative Luftfeuchtigkeit 85 % - Max. Netzspannungsschwankung ± 10 % - Installationskategorie (Überspannungskategorie) II - Kontaminationsgrad 2	
ABMESSUNGEN UND VOLUMEN DER KAMMER	250x340 mm ØxL	250x440 mm ØxL
ABMESSUNGEN UND VOLUMEN DES NUTZRAUMES	180x282x160 mm BxHxL	180x382x160 mm BxHxL
VERBRAUCHTES WASSERVOLUMEN	0,6 Liter	
FASSUNGSVERMÖGEN DER TANKS	4 Liter	
	E9 MED STEAM GENERATOR - 18 L	E9 MED STEAM GENERATOR - 24 L
LEERGEWICHT (mit Korb und Trays)	42 kg	44 kg
VERSORGUNGSSPANNUNG	2300 W 10 A	
VERBRAUCHTES WASSERVOLUMEN	0,9 Liter	

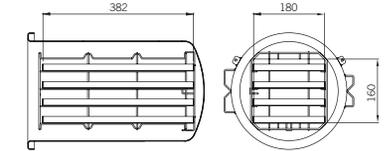
NUTZRAUM 18 LITER



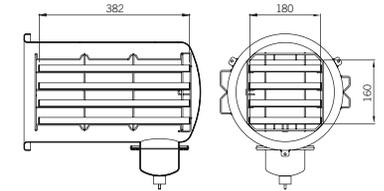
18 LITER STEAM GENERATOR



24 LITER



24 LITER STEAM GENERATOR



SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

- Schutz gegen Kurzschluss
- Schutz gegen Überhitzung
- Schutz gegen Überdruck
- Schutz gegen versehentliches Öffnen der Tür
- System zur Prozessevaluierung
- Selbstdiagnosesystem in Echtzeit

DOKUMENTATION

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung für die Kammer
- Konformitätserklärung des Autoklaven
- Garantieschein, Gewährleistungsdauer 1 Jahr oder 1500 Zyklen
- Installationskarte
- Serviceheft

NORMEN

- EN 13060
- EN ISO 14971
- EN 61010-1
- EN 61010-2-040
- EN 61326
- EN 13445

ZERTIFIZIERUNG

- Autoklav E9 Recorder stimmt mit der neuesten Fassung der Richtlinie 93/42/EWG überein.
- Medizinprodukt der Klasse IIa
- Kammer entspricht der Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EWG
- Unternehmen:
ISO 9001
ISO 13485



Headquarters: EURONDA SPA
36030 Montecchio Precalcino (Vicenza) Italy
Via dell'Artigianato, 7
tel. +39 0445 329811 - fax +39 0445 865246
info@euronda.com - www.euronda.it  Euronda SPA

Deutschland: EURONDA DEUTSCHLAND GMBH
48341 Altenberge
Siemensstraße, 46
tel. +49 2505 9389 0 - fax +49 2505 9389 29
info@euronda.de - www.euronda.de

España: EURONDA SPA
IDENTYD - Av. Cabezo de Torres, 4, local
30007 Murcia - ESPAÑA
Atención al cliente: 900102034
info@euronda.es - www.euronda.es

France: EURONDA FRANCE
ZAC Les Vallées - Avenue de Bruxelles
60110 Amblainville
tél. +33 (0)3.44.06.69.70 - fax +33 (0)3.44.02.03.89
info@euronda.fr - www.euronda.fr

Russia: Proteco ZAO
196128, St. Petersburg
5/2 Varshavskaya str.
tel./fax +7 (812) 635 88 90
info@protecodent.ru - www.protecodent.ru